



BSRU

**BANSOMDEJCHAOPRAYA
RAJABHAT UNIVERSITY**

BSRU TEST OF ENGLISH PROFICIENCY (BSRU-TEP)

MANUAL



WRITING SKILL (ทักษะการเขียน)

คู่มือการทดสอบความสามารถภาษาอังกฤษตามกรอบอ้างอิงทางภาษาของสหภาพยุโรป

(Common European Framework of Reference for Languages: CEFR)

มหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จเจ้าพระยา



OFFICE OF
INTERNATIONAL AFFAIRS
AND ASEAN NETWORK



INTER-LINGUAL CENTER

คำนำ

ตามประกาศคณะกรรมการการอุดมศึกษา เรื่อง นโยบายยกระดับมาตรฐานภาษาอังกฤษ ในสถาบันอุดมศึกษา ข้อ 5 กำหนดให้สถาบันอุดมศึกษาพิจารณาจัดให้นิสิตนักศึกษาทุกคนทดสอบความรู้ ภาษาอังกฤษตามแบบทดสอบมาตรฐานระดับอุดมศึกษาที่สถาบันสร้างขึ้น หรือที่เห็นสมควรจะนำมาใช้วัดสมิทธิ ภาพทางภาษาอังกฤษ (English Proficiency) โดยสามารถเทียบเคียงผลกับ Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) หรือมาตรฐานอื่น เพื่อให้ทราบระดับความสามารถของนิสิตนักศึกษา แต่ละคน และสถาบันอุดมศึกษาอาจพิจารณานำผลการทดสอบความรู้ทางภาษาอังกฤษบันทึกในใบรับรอง ผลการศึกษาหรือจัดทำเป็นประกาศนียบัตร โดยเริ่มตั้งแต่ปีการศึกษา 2559 เป็นต้นไป

มหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จเจ้าพระยา จึงมีประกาศนโยบายที่สอดคล้องกับนโยบายข้างต้นโดย กำหนดให้ให้ทุกสาขาวิชา/ทุกหลักสูตรวางแผนให้นิสิตนักศึกษาระดับปริญญาตรีชั้นปีที่ 3 และ 4 ทุกคน เข้าร่วมการเตรียมตัวเพื่อเข้าทดสอบความรู้ภาษาอังกฤษตามแบบทดสอบมาตรฐาน

เอกสารคู่มือการทดสอบความสามารถภาษาอังกฤษตามกรอบอ้างอิงทางภาษาของสหภาพยุโรป (Common European Framework of Reference for Languages: CEFR) มหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จ เจ้าพระยา หรือ BSRU Test of English Proficiency (BSRU-TEP) ฉบับนี้ ศูนย์ภาษา สำนักวิเทศสัมพันธ์และ เครือข่ายอาเซียน มหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จเจ้าพระยา จัดทำขึ้นเพื่อเป็นแนวทางให้หลักสูตรหรือ หน่วยงานที่เกี่ยวข้องนำไปใช้ในการเตรียมความพร้อมในการเข้ารับการทดสอบความสามารถทางภาษาอังกฤษของ นิสิตศึกษาระดับปริญญาตรี ซึ่งเนื้อหาภายในคู่มือประกอบด้วยการอธิบายถึงที่มาของกรอบ CEFR แนวข้อสอบ และตัวอย่างข้อสอบที่ครอบคลุมทักษะภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ทั้ง 4 ด้าน ประกอบด้วย การฟัง การพูด การอ่านและการเขียนตามระดับความสามารถตั้งแต่ A1 – C2 ที่กรอบ CEFR กำหนดเพื่อให้นักศึกษาสามารถ เรียนรู้และฝึกฝนด้วยตนเองในเบื้องต้นก่อนการเข้ารับการทดสอบตามกระบวนการของมหาวิทยาลัยต่อไป

ศูนย์ภาษา สำนักวิเทศสัมพันธ์และเครือข่ายอาเซียน มหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จเจ้าพระยา ขอขอบคุณคณะผู้จัดทำเอกสารคู่มือฯ และชุดข้อทดสอบวัดสมิทธิภาพทางภาษาตามกรอบ CEFR และหวังเป็น อย่างยิ่งว่าเอกสารคู่มือฯ ฉบับนี้จะเป็นแนวทางหนึ่งในการส่งเสริมความรู้ความเข้าใจ ตลอดจนทักษะทางภาษาที่ จำเป็นตามกรอบมาตรฐานที่ประเทศกำหนดอันจะส่งผลต่อความสำเร็จในการพัฒนาสมรรถนะด้านภาษาอังกฤษ ของผู้เรียนและความพร้อมของประเทศในการก้าวสู่ประชาคมอาเซียนและประชาคมโลกอย่างมั่นใจต่อไป

ศูนย์ภาษา

สำนักวิเทศสัมพันธ์และเครือข่ายอาเซียน
มหาวิทยาลัยราชภัฏบ้านสมเด็จเจ้าพระยา

มีนาคม 2561

กรอบอ้างอิงทางภาษาของสหภาพยุโรป

(Common European Framework of Reference for Language: CEFR)

ลักษณะข้อสอบ BSRU-TEP ถูกออกแบบขึ้นโดยใช้กรอบอ้างอิงความสามารถทางภาษาที่เป็นสากล ได้แก่ กรอบอ้างอิงทางภาษาของสหภาพยุโรป (Common European Framework of Reference for Language: CEFR) ซึ่งเป็นกรอบความคิดหลักในการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษของประเทศไทย ทั้งในการออกแบบหลักสูตร การพัฒนาการเรียนการสอน การทดสอบ การวัดผล การพัฒนาครูรวมถึงการกำหนดเป้าหมายการเรียนรู้ เพื่อให้การจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ มีทิศทางที่เป็นเอกภาพในการดำเนินการมีเป้าหมายการเรียนรู้และการพัฒนาที่เทียบเคียงได้กับมาตรฐานสากลซึ่งเป็นที่ยอมรับในระดับนานาชาติ กรอบ CEFR ได้จำแนกผู้เรียนออกเป็น 3 กลุ่มหลักและแบ่งเป็น 6 ระดับความสามารถ ดังนี้

Level group	A		B		C	
Level group name	Basic User ผู้ใช้ภาษาขั้นพื้นฐาน		Independent User ผู้ใช้ภาษาขั้นอิสระ		Proficient User ผู้ใช้ภาษาขั้นคล่องแคล่ว	
Level	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Level name	Breakthrough or beginner	Waystage or elementary	Threshold or intermediate	Vintage or upper intermediate	Effective Operational Proficiency or advanced	Mastery or proficiency

ทั้งนี้ในแต่ละระดับได้กำหนดความสามารถในการใช้ภาษาไว้ ดังนี้

ระดับ	คำอธิบาย
A1 นักเรียนที่จบ การศึกษาชั้น ประถมศึกษา ปีที่ 6	<p>ผู้เรียนสามารถใช้และเข้าใจประโยคง่ายๆในชีวิตประจำวัน สามารถแนะนำตัวเองและผู้อื่น ทั้งยังสามารถตั้งคำถามเกี่ยวกับบุคคลอื่นได้ เช่น เขาอยู่ที่ไหน รู้จักใครบ้าง มีอะไรบ้าง และตอบคำถามเหล่านี้ได้ ทั้งยังสามารถเข้าใจบทสนทนาเมื่อคู่สนทนาพูดช้าและชัดเจน</p> <ul style="list-style-type: none"> • Can understand and use familiar everyday expressions and very basic phrases aimed at the satisfaction of needs of a concrete type. • Can introduce him/her and others and can ask and answer questions about personal details such as where he/she lives, people he/she knows and things he/she has.

ระดับ	คำอธิบาย
	<ul style="list-style-type: none"> ● Can interact in a simple way provided the other person talks slowly and clearly and is prepared to help.
<p>A2</p> <p>นักเรียนที่จบ การศึกษาชั้น มัธยมศึกษา ปีที่ 3</p>	<p>ผู้เรียนสามารถใช้และเข้าใจประโยคในชีวิตประจำวันในระดับกลางเช่น ข้อมูลเกี่ยวกับครอบครัว การจับจ่ายใช้สอย สถานที่ ภูมิศาสตร์ การทำงาน และสามารถสื่อสารในประโยคในการแลกเปลี่ยนข้อมูลทั่วไป และการใช้ชีวิตประจำวัน สามารถบรรยายความฝัน ความคาดหวัง ประวัติ สิ่งแวดล้อม และสิ่งอื่นๆ ที่จำเป็นต้องใช้</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Can understand sentences and frequently used expressions related to areas of most immediate relevance (e.g. very basic personal and family information, shopping, local geography, employment). ● Can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters. ● Can describe in simple terms aspects of his/her background, immediate environment and matters in areas of immediate need.
<p>B1</p> <p>นักเรียนที่จบ การศึกษาชั้น มัธยมศึกษา ปีที่ 6</p>	<p>ผู้เรียนสามารถพูด เขียน และจับใจความสำคัญของข้อความต่างๆ ไปได้ เมื่อเป็นหัวข้อที่คุ้นเคย หรือสนใจ เช่น การทำงาน โรงเรียน เวลาว่าง ฯลฯ สามารถจัดการกับสถานการณ์ต่างๆ ที่เกิดขึ้นระหว่างการเดินทางในประเทศที่ใช้ภาษาได้ สามารถบรรยายประสบการณ์ เหตุการณ์ ความฝัน ความหวัง พร้อมให้เหตุผลสั้นๆ ได้</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Can understand the main points of clear standard input on familiar matters regularly encountered in work, school, leisure, etc. ● Can deal with most situations likely to arise whilst travelling in an area where the language is spoken. ● Can produce simple connected text on topics which are familiar or of personal interest. ● Can describe experiences and events, dreams, hopes & ambitions and briefly give reasons and explanations for opinions and plans.

ระดับ	คำอธิบาย
<p>B2</p> <p>นักศึกษาที่ จบการศึกษา ระดับ ปริญญาตรี</p>	<p>ผู้เรียนมีความสามารถในการใช้ภาษาในระดับดี สามารถใช้ภาษา พูดและเขียนได้แทบทุกเรื่อง อย่างถูกต้องและคล่องแคล่วขึ้น รวมทั้งสามารถจะอ่านและทำความเข้าใจบทความที่มีเนื้อหายากขึ้นได้</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Can understand the main ideas of complex text on both concrete and abstract topics, including technical discussions in his/her field of specialization. ● Can interact with a degree of fluency and spontaneity that makes regular interaction with native speakers quite possible without strain for either party. ● Can produce clear, detailed text on a wide range of subjects and explain a viewpoint on a topical issue giving the advantages and disadvantages of various options.
<p>C1</p>	<p>ผู้เรียนสามารถเข้าใจข้อความยาวๆที่ซับซ้อนในหัวข้อหลากหลาย และเข้าใจความหมายแฝงได้ สามารถแสดงความคิดเห็นความรู้สึกของตนได้อย่างเป็นธรรมชาติ โดยไม่ต้องหยุดคิดหาคำศัพท์ สามารถใช้ภาษาทั้งในด้านสังคมการทำงาน หรือด้านการศึกษาได้อย่างมีประสิทธิภาพ สามารถพูดและเขียนข้อความที่ซับซ้อนได้อย่างชัดเจนและถูกต้องตามโครงสร้างไวยากรณ์ พร้อมทั้งสามารถใช้คำเชื่อมประโยคได้อย่างถูกต้อง</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Can understand a wide range of demanding, longer texts, and recognize implicit meaning. ● Can express ideas fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions. ● Can use language flexibly and effectively for social, academic and professional purposes. ● Can produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organizational patterns, connectors and cohesive devices.
<p>C2</p>	<p>ผู้เรียนมีความสามารถในการใช้ภาษาได้อย่างดีเยี่ยมใกล้เคียงเจ้าของภาษา สามารถใช้ภาษามาตรฐานได้อย่างสละสลวย ถูกต้องตามจุดประสงค์ที่จะสื่อสารได้ดี สามารถอ่าน บทความที่เป็นภาษาต้นฉบับ (โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านวรรณกรรม) ได้เข้าใจ สามารถ และเลือกใช้ภาษาสำหรับพูดและเขียนได้อย่างเหมาะสม</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Can understand with ease virtually everything heard or read.

ระดับ	คำอธิบาย
	<ul style="list-style-type: none"> • Can summarize information from different spoken and written sources, reconstructing arguments and accounts in a coherent presentation. • Can express him/herself spontaneously, very fluently and precisely, differentiating finer shades of meaning even in more complex situations.

ตัวอย่างแบบทดสอบ / แบบวัดความสามารถด้านภาษาอังกฤษที่สามารถเทียบเคียงผลการสอบกับระดับความสามารถตามกรอบอ้างอิง CEFR

CEFR Level	TOEIC	TOEFL Paper	TOEFL CBT	TOEFL IBT	IELTS	CU-TEP	BSRU-TEP
A1	0 - 110	0 - 310	0 - 33	0 - 8	0 - 1	n/a	1 - 20
A2	110 - 250	310 - 343	33 - 60	9 - 18	1 - 1.5	n/a	21 - 40
B1	255 - 400	347 - 393	63 - 90	19 - 29	2 - 2.5	n/a	41 - 60
		397 - 433	93 - 120	30 - 40	3 - 3.5	n/a	
B2	405 - 600	437 - 473	123 - 150	41 - 52	4	n/a	61 - 80
		477 - 510	153 - 180	53 - 64	4.5 - 5	ประมาณ 60	
C1	605 - 780	513 - 547	183 - 210	65 - 78	5.5 - 6	ประมาณ 75	81 - 100
		550 - 587	213 - 240	79 - 95	6.5 - 7	ประมาณ 90	
C2	785 - 990	590 - 677	243 - 300	96 - 120	7.5 - 9	ประมาณ 120	101 - 120
	Top Score	Top Score	Top Score	Top Score	Top Score	Top Score	Top Score
	990	677	300	120	9	120	120

การเข้ารับการทดสอบและวัตถุประสงค์ในการประเมินทักษะต่างๆ ของข้อสอบ BSRU-TEP

ข้อสอบประกอบด้วย 4 ทักษะ คือทักษะการฟัง จำนวน 30 ข้อ ทักษะการพูด จำนวน 30 ข้อ ทักษะการอ่าน 30 ข้อ และทักษะการเขียน จำนวน 30 ข้อ รวมทั้งหมด 120 ข้อ ผลการทดสอบจะได้รับการบันทึกในใบรายงานผลการเรียน (Transcript)

เนื้อหาในแบบทดสอบการฟัง (Listening) ดังนี้

1. บทสนทนา (Conversation)
2. บทพูด (Talks)

เนื้อหาในแบบทดสอบการพูด (Speaking) ดังนี้

1. การตอบคำถาม (Question - Response)
2. เลือกบทพูดที่เหมาะสม (Complete the Conversation)

เนื้อหาในแบบทดสอบการอ่าน (Reading) ดังนี้

1. การอ่านเพื่อหาข้อมูลเฉพาะ (Reading for specific information)
2. การอ่านเพื่อจับใจความหลัก (Reading for main idea)
3. การอ่านเพื่อความเข้าใจ (Reading Comprehension)

เนื้อหาในแบบทดสอบการเขียน (Writing) ดังนี้

1. การเติมประโยคที่ไม่สมบูรณ์ (Incomplete Sentences)
2. การเติมบทความที่ไม่สมบูรณ์ (Text Completion)

ลักษณะและองค์ประกอบของข้อสอบ BSRU-TEP

ข้อสอบประกอบด้วยข้อสอบที่ใช้วัดทักษะต่างๆ ทั้ง 4 ทักษะ คือ การฟัง (Listening) การพูด (Speaking) การอ่าน (Reading) และการเขียน (Writing) ข้อสอบแต่ละทักษะเป็นข้อสอบปรนัยชนิด 4 ตัวเลือก (Multiple choice) 1.... 2.... 3.... 4.... จำนวนทักษะละ 30 ข้อ รวมข้อสอบทั้งสิ้น จำนวน 120 ข้อ ตัวอย่างเช่น

What is the capital of Thailand?

- | | |
|------------|-----------------|
| 1) Bangkok | 3) Hanoi |
| 2) Manila | 4) Kuala Lumpur |

Writing skill

Directions: A word or phrase is missing in each of sentences below. Four answer choices are given below each sentence. Select the best answer to complete the sentence. Then mark the number (1), (2), (3), or (4) on your answer sheet.

1. Because of the severe weather, Mr.Kim asked if _____ could leave the office a little earlier than usual.
 - (1) he
 - (2) him
 - (3) himself
 - (4) his
2. Students _____ present a valid identification card can obtain a ten percent discount on tickets to all musical performances.
 - (1) Whoever
 - (2) whose
 - (3) whom
 - (4) who
3. I can't go with you _____ I am busy.
 - (1) and
 - (2) although
 - (3) because
 - (4) whether
4. If you _____ additional assistance, please do not hesitate to contact us.
 - (1) to require
 - (2) requiring
 - (3) require
 - (4) requires
5. The BDO Bank is well-known for the _____ welcome that it extends to all new employees.
 - (1) warm
 - (2) warmth
 - (3) warmly
 - (4) warmed

6. The Greenview Condotel has rooms available for anyone who plans on _____ in Chiangrai during the annual conference.

- (1) stay
- (2) to stay
- (3) staying
- (4) stayed

7. We got the repairman _____ our television last week.

- (1) to fix
- (2) was fixing
- (3) fixed
- (4) fixes

8. They will have a holiday _____ work next Monday.

- (1) to
- (2) from
- (3) about
- (4) in

9. I have been in the hospital _____ six weeks.

- (1) for
- (2) since
- (3) while
- (4) to

10. The trouble _____ by the engineer.

- (1) to locate
- (2) located
- (3) was locating
- (4) was located

11. A local steel manufacturing _____ has purchased the riverfront lot in order to increase its production capacity.

- (1) facilitate
- (2) facilitating
- (3) facility
- (4) facilitation

12. This exciting new line of apparel is a _____ of the new fashion collection that our designers are working on.

- (1) represents
- (2) representative
- (3) representing
- (4) representation

Girls' Generation

Girls' Generation is a South Korean girl's music group. When they __ (13)___ they had nine members, but even some of the best teams have problems. Jessica, a popular member of the group, fell in love with a man named Tyler Kwon. She ____ (14)_____ with an engagement ring from Tiffany & Co. and said that she wanted to get married. At the same time, Jessica launched a new fashion line called BLANC. In the end, Jessica left the group and now there are only eight members.

13.

- (1) are formed
- (2) form
- (3) were formed
- (4) formed

14.

- (1) is seen
- (2) sees
- (3) was seen
- (4) saw

Magical Dolls that Bring Good Luck

If you want to have good luck, some Thai people believe that the solution is to buy a Luk Thep doll. Also known as Child Angels, these life-like dolls became popular after celebrities __ (15)___ about their benefits. Some people pay thousands of Baht for them. The owners ____ (16)_____ them like children because they believe the dolls have spirits in them. They like to buy brand-name clothes, jewelry, food and even airplane seats for the dolls.

15.

- (1) had talked
- (2) talked
- (3) talk
- (4) talking

16.

- (1) treat
- (2) were treating
- (3) treated
- (4) have treated

Body Language

The ability to ____ (17) ____ a language is very important, but another key to communication is body language. Some types of body language are easy to see such as thumbs up, smile, frown, or hug, but others are not as simple to ____ (18) ____ For example, if a person is confident they stand up straight and hold their shoulders high. On the other hand, if a person has their head down and does not stand up tall, they may lack confidence.

- 17.
- (1) communicate
 - (2) speak
 - (3) say
 - (4) tell

- 18.
- (1) notice
 - (2) realize
 - (3) anticipate
 - (4) observe

What makes a good friend?

It is not always easy to be a good friend, but strong friendships can be very rewarding. As people get older some friends ____ (19) ____ while others stay close. So what is it that makes a good friend? First, a good friend must not break their promises or tell secrets. Second, you must apologize when you make a mistake and forgive your friend if they make a mistake. Finally, it is ____ (20) ____ that you are a good listener and try to help your friends.

- 19.
- (1) at a distance
 - (2) grow apart
 - (3) live together
 - (4) matured

- 20.
- (1) excellent
 - (2) satisfying
 - (3) essential
 - (4) significance

Chiang Rai in December

Chiang Rai is a magical place. When visiting, wake up early in the morning ____ (21) ____ the crowds to the White Temple. For lunch, ____ (22) ____ to Singha Park to pick some fruit and pet the giraffes! Next, around sunset you can go to the beautiful clock tower in the center of town and then to the amazing flower festival at the park. Finally, you can finish the day by eating and shopping at the night market.

21.

- (1) to follow
- (2) to beat
- (3) to travel
- (4) to hang around

22.

- (1) head over
- (2) proceed towards
- (3) continue to
- (4) get along

Watering Plants

It seems so simple, watering the plants. Yet the most common killer of interior plants are owners who over or under-water them. The amount of water depends ____ (23) ____ several factors. Training and experience is the only way to know how ____ (24) ____ We service your plants every week on the same day and at the same time. All plants are guaranteed to be healthy. We will change out unhealthy plants for no additional costs.

23.

- (1) of
- (2) on
- (3) about
- (4) for

24.

- (1) do
- (2) doing
- (3) many
- (4) much

Numbers 25 through 27 refer to the following email.

Dear Ms. Saowangchai,

Concerning your email on May 24 inquiring about our language classes and services, Excel Languages ___(25)___ range of language classes and individual tutoring to help you in the development of your relevant language skills, business needs or test preparation. ___(26)___ our latest brochures and price list from which you can see that our prices are highly competitive. All of our instructors are either native speakers or Thai nationals who have studied ___(27)___ the post-secondary level. Many of our staff have had to complete TOEFL or IELTS themselves, so they know what it's like to be a student. Rest assured that you will receive top level instruction by caring and friendly instructors.

I hope to be speaking to you in a few days.

Regards,

James T. Kirk, Admissions Officer

25.

- (1) offering
- (2) offers a widest
- (3) offers a wide
- (4) offering most

26.

- (1) I have enclosed
- (2) I have enclosing
- (3) I am enclosed
- (4) I am enclosure

27.

- (1) oversea at
- (2) overseas about
- (3) abroad about
- (4) abroad at

Numbers 28 through 30 refer to the following email.

To: Mr. King
Subject: Design Manager for the Marketing Department

Dear Mr. King,

I would like to inform you that Gural Investment currently has an opening for the position of Design Manager for the marketing department. I am providing you with the details of our organization and the job role below. Please also find an interview form ___(28)___ which you need to complete and mail us.

Gural Investment is a company providing investment-banking solutions to clients since it was established in 1983.

___(29)___ the Design Manager will be to supervise the activities of the marketing department. You need to keep a close eye on website development, ensuring best design principles and accurate content. You will require excellent communication skills as frequent ___(30)___ contact is needed in order to ensure all requirements are being met.

We are conducting interviews on August 19 and 20 at our main offices. If you are interested, please complete the attached interview time form and submit a copy of your CV with a cover letter discussing why you would be an ideal candidate for this position.

Regards,
Kiera Sadler, HR Manager

28.

- (1) attaching
- (2) applied
- (3) attached
- (4) associated

29.

- (1) The role about
- (2) The role of
- (3) The role on
- (4) The role in

30.

- (1) interesting
- (2) intervention
- (3) interdepartmental
- (4) interview